

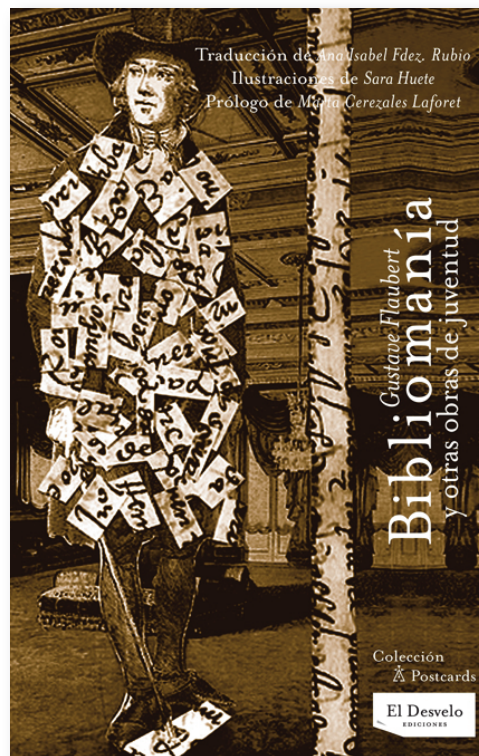
NOVEDAD

17 / 11 / 14

El Desvelo Ediciones

## Bibliomanía y otros relatos de juventud

*Gustave Flaubert*



### Gustave Flaubert

Nacido en Ruan (Francia), Gustave Flaubert (1821-1888) es padre y maestro del realismo literario. Para él la escritura es un bisturí para diseccionar la condición humana. El presente volumen presenta cuatro relatos de recorrido medio escritos entre los 15 y los 16 años, tres de ellos inéditos en castellano, y que demuestran unos inicios ambiciosos en donde el análisis del comportamiento humano va entremezclado con la pasión por lo fantástico.

### 'Bibliomanía y otros relatos de juventud'

El Desvelo Ediciones, 2014  
Colección: 'Postcards'  
Traducción: Ana Isabel Fernández Rubio  
Prólogo: Marta Cerezales Laforet  
Ilustración de portada: Sara Huete  
PVP: 16 euros  
IBIC: FC; ISBN: 978-84-942688-2-3  
Distribuye: UDL Libros ([www.udllibros.com](http://www.udllibros.com))

## Entre lo fantástico y lo racional

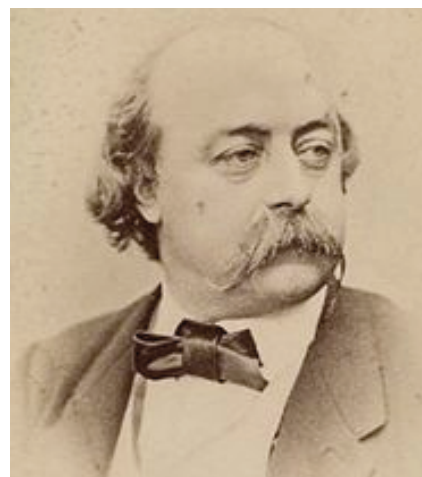
**F**LAUBERT, con 15 años, escribió 'Bibliomanía', la historia truculenta de un librero de Barcelona que, obsesionado por los libros, no duda en llegar hasta el crimen. Los otros tres relatos de juventud que fueron escritos no muchos más tarde - 'Un perfume para oler o Los acróbatas', 'Sueño infernal' y 'Quidquid volueris' - no fueron publicados hasta después de su muerte y estaban inéditos en español. El Desvelo Ediciones recupera estos tres relatos postergados y vuelve a traducir Bibliomanía, ofreciendo un conjunto sorprendente en donde queda de manifiesto la querencia inicial de Flaubert por la narración de corte

fantástico, su aguda capacidad de observación de la condición humana y, sobre todo, la decisión firme de dedicar su vida a la escritura. 'Un perfume para oler o Los acróbatas' es un cuento de saltimbanquis en el que una mujer fea y buena es despreciada a causa de su fealdad; una historia de desgracia inmerecida que el autor expone como protesta contra el orden establecido. 'Sueño infernal', cuento fantástico situado en el mundo de los demonios, cuenta la historia de un hombre que no tiene alma. Y 'Quidquid volueris' presenta a un ser, hijo de una mujer y un mono, al que la desesperación conduce al crimen.

## Gustave Flaubert

**G**USTAVE Flaubert (Ruan, 1821–Croisset, 1880) está considerado uno de los mejores novelistas occidentales y es conocido principalmente por su primera novela publicada, *Madame Bovary*, y por su escrupulosa devoción a su arte y su estilo. Era el segundo hijo de Achille Cléophas (1784–1846) y de Anne Justine, de soltera Fleuriot (1793–1872). El padre de Flaubert, cirujano jefe del Hospital de Ruan, sirvió como modelo para el personaje del doctor Lariviere en *Madame Bovary*. El 15 de mayo de 1832 ingresó en el Colegio Real de Ruan, donde cursó octavo curso. Siguió sus estudios en el colegio y el instituto de Ruan sin demasiado entusiasmo. En el colegio era considerado un vago; sin embargo se inició en la literatura a la edad de once años, como puede comprobarse en los relatos de *Bibliomanía*, salidos de su puño y letro cuando contaba entre 15 y 16 años.

Licenciado en 1839, en agosto de 1840 superó el examen de bachillerato. En el sorteo para el servicio militar resultó exento, e inició entonces sin demasiada convicción los estudios de Derecho en París. En su juventud Flaubert estaba lleno de vigor y, a pesar de su timidez, poseía una cierta gracia, era muy entusiasta e individualista y aparentemente no tenía ninguna ambición. Conoció a Víctor Hugo y a finales de 1840 viajó con él por los Pirineos y Córcega. De vuelta a París perdía el tiempo soñando despierto, viviendo de las rentas que le proporcionaba su patrimonio. En junio de 1844, Flaubert, que amaba el campo y detestaba la ciudad, dejó los estudios de Derecho con el pretexto de reponerse de un acceso de epilepsia, mal que siempre se esforzó en ocultar, y abandonó París para regresar a Croisset, cerca de Ruan, donde vivió con su madre y más tarde con su sobrina. Esta propiedad, una casa en una agradable parcela a orillas del Sena, fue el hogar de Flaubert hasta el final de sus días.



Por *Madame Bovary*, que fue publicada por primera vez en formato de folletín en la *Revue de Paris*, en 1857, las autoridades iniciaron acciones legales contra la editorial y el autor, acusados de atentar contra la moralidad, pero fueron declarados inocentes, a diferencia de Baudelaire, a quien el mismo tribunal había condenado por las mismas razones por su obra '*Las flores del mal*', publicada también ese mismo año.

Sara Huete

Ana Isabel Fernández Rubio

Marta Cerezales Laforet

**P**ARA hacer posible 'Bibliomanía y otras obras de juventud', de Gustave Flaubert, hemos contado con los conocimientos de tres mujeres: Ana Isabel Fernández Rubio, quien se hizo cargo de la traducción; Sara Huete, quien ha vuelto a ilustrar, y ya van tres veces, una portada de la colección 'Postcards'; y Marta Cerezales Laforet, quien ha escrito el prólogo introductorio. El resultado es un libro delicado, imaginativo, cargado de conocimiento y saber.

Tras la publicación de 'Infierno del Bibliófilo/El infierno del músico', de Charles Asselineau; y 'La Fanfarlo/El joven hechicero', de Charles Baduelaire, la colección da un paso más por territorio francés para retomar obras desconocidas de los inicios literarios de Flaubert. De las cuatro *nouvelle* de que consta la

obra de Flaubert, escritas cuando tenía entre 15 y 16 años, la primera es conocida ya en España, aunque en este caso se ofrece una nueva traducción, mientras las tres restantes son completamente nuevas para el lector en español. En cuanto a la imagen de portada, a cargo de Sara Huete, la artista ha recreado al bibliómano loco que da título a la obra y que la hace emparentar con otras entregas anteriores de 'Postcards'. Cerezales Laforet, por último, encuadra perfectamente el texto ofreciendo al lector la claves necesarias para la mejor comprensión de lo que va a leer.



## Del Prólogo

“
**L**A VIDA de Gustave Flaubert (1821-1880) discurrió siempre vinculada al acto de escribir. “Soy un hombre-pluma. Siento a través de ella, a causa de ella, con relación a ella, y mucho más con ella.”, escribe a Louise Colet en enero de 1852. Y si, para él, su verdadera biografía son sus obras (‘Madame Bovary soy yo’), obras que sin embargo están construidas a partir de un presupuesto de impersonalidad que no permite entrever explícitamente nada del autor, lo que podemos conocer de su vida, sus ideas, sus gustos, su concepto del arte, el sentido de su escritura, la génesis de sus libros, lo encontramos en otro ejercicio de escritura, su abundante Correspondencia de casi cuatro mil cartas, iniciada a los nueve años de edad y dirigida a lo largo de su vida a compañeros, amigos, familiares, escritores, amantes... Ya en sus primeras cartas, las que mandaba a su amigo de colegio, Ernest Chevalier en 1830, a la edad

de nueve años, la escritura aparece como un objetivo vital: “Si quieres, podemos asociarnos para escribir, yo escribiré comedias y tú escribirás tus sueños...”. La correspondencia con Chevalier nos hace conocer al Flaubert de los últimos cursos de instituto, cuando tiene entre quince y dieciocho años. A

esa edad ya ha pasado noches enteras escribiendo y sus proyectos literarios tienen la envergadura de los de un autor con-



sagrado. Como muchos jóvenes de la época, el que será el maestro de la novela realista está inmerso en pleno romanticismo y sus escritos reflejan la influencia de sus lecturas: Goethe, Hoffmann, Hugo, Byron, Musset, lo que se traduce en una imaginación exaltada y una atracción por lo sobrenatural. No hay que olvidar que Flaubert, hijo del cirujano-jefe del Hospital de Rouen, nació y se crió en un hospital, circunstancia que contribuyó indudablemente a su visión triste y pesimista del mundo, inculcándole al mismo tiempo el gusto por la ciencia y por la observación meticulosa y objetiva.

A los quince años Gustave Flaubert redacta, a partir de una reseña aparecida en una revista jurídica, el relato 'Bibliomanía'. El tema quizá le fue sugerido por uno de sus profesores y trata la historia truculenta de un librero de Barcelona que, obsesionado por los libros, no duda en llegar hasta el crimen. Este relato fue publicado en una pequeña revista, 'Le Colibri', mientras que la mayor parte de sus escritos de juventud, inéditos pero cuidadosamente conservados, solo se publicarán después de su muerte.

A esa edad escribe también una narración curiosa 'Un perfume para oler o Los acróbatas', cuento de saltimbanquis en el que una mujer fea y buena es despreciada a causa de su fealdad y acaba arrojándose al Sena: el cadáver está minuciosamente descrito con términos científicos. Es una historia de desgracia inmerecida que el autor expone como protesta contra el orden establecido, la injusticia irremediable del mundo, de la sociedad y de la naturaleza (...).





## Otros títulos de EL DESVELO EDICIONES

### EL LEGADO DEL BARÓN

1. *B*, Alberto Santamaría
2. *Lola Dinamita*, Rebeca Le Rumeur
3. *Los que duermen juntos*, Autores Varios
4. *La partida*, Rax Rinnekangas
5. *Un fracaso ineludible y otros relatos*, José Ramón San Juan
6. *Manual para embaucadores (o para aquellos que pretendan serlo)*, Walter Serner
7. *El perseguido*, Daniel Guebel
8. *Un poco de paz*, Kepa Murua
9. *Más cerca que cerca*, Jari Ehrnrooth
10. *El devorador íntimo*, Eduardo Gruber
11. *Elevación*, Henri Barbusse
12. *Rojo perla*, Jesús Pardo
13. *Mujeres que caminan sobre hielo*, Gloria Ruiz
14. *Disjecta membra*, Alberto Hontoria Maceín

### ÚLTIMA THULE

1. *Cosas que solo suceden cuando a ti te pasan*, Javier Fernández Rubio
2. *Cuaderno de Sai Gòn*, Pablo Escribano Ibáñez
3. *Contraataque*, Siegfried Sassoon
4. *Cadenas de búsqueda*, Javier Moreno
5. *Seis desnudos*, Pedro Tellería

### ALTOPARLANTE

1. *El mundo que sentí cercano*, Jesús Cabezón

### MALENTENDIDO

1. *La educación de las hijas*, Mary Wollstonecraft
2. *Olivier o el secreto*, Claire de Duras

### POSTCARDS

1. *El infierno del bibliófilo/El infierno del músico*, Charles Asselineau
2. *El joven hechicero/La Fanfarlo*, Charles Baudelaire

### CAJADELUZ

1. *Rax Rinnekangas. Fabricando ladrillos de luz para la casa de Ícaro*,  
Javier Fernández y Mada Martínez
2. *La querella oculta. Jeff Wall y la crítica de la neovanguardia*,  
Víctor del Río

Distribuye: UDL Libros ([www.udllibros.com](http://www.udllibros.com))